

---

**Lønarsáttmáli  
millum  
Havnar Arbeiðarafelag  
og  
Føroya Arbeiðsgevarafelag**

**§ 1**

Hesin sáttmáli fevnir um arbeiðara-/serarbeiðarayrki, sum fakliga eins væl og landafrøðiliga liggur innan øki hjá Havnar Arbeiðarafelag og Føroya Arbeiðsgevarafelag.

**Grundløn og eykaløn**

**§ 2**

Stk. 1. Tann 1. mai 2018 er lønin 128,94 kr. Tann 1. mai 2019 er lønin 132,24 kr.

Stk. 2. Lønin er at skilja sum minstaløn.

**§ 3**

Fyri útgrevstur, uppruddan á byggiplássum, kolarbeiði, skitið og ónossligt arbeiði, sement-, beton-, stoypi-, jarnbindingar-, vatnbyggi-, asfalt-, tjøru-, grótarbeiði og arbeiði á sleipistøð at skrubba botn á skipi uttan og smyrjing av skipi uttan upp til lúnning og málingaarbeiði við sproytu á skipasmiðju, verður goldið grundløn + viðbót 0,29% um tíman.

**§ 4**

- a. Fyri arbeiði við grótjóttrara, fyri passan av motorum, kompressarum, spølum og líknandi í samband við byggiarbeiði. Fyri passan av kranum. Fyri koyring við gaffiltruckum yvir 10 t, traktorum, dumperum og líknandi amboðum, so sum vegtrumlum, hydrauliskum gravkúm og borivognum verður goldið grundløn + viðbót 3,35% um tíman.
- b. Fyri at løða og spreingja og grótboran verður goldið grundløn + viðbót 5,19% um tíman.
- c. Fyri tunnilarbeiði verður goldið grundløn + viðbót 4,73% um tíman.
- d. Fyri at reinsa ketlar, vatntangar á skipi, oljutangar, lýsitangar og smeltitól og reinskan av kloakk og kjøli innan í skipi verður goldið grundløn+ viðbót 5,47% um tíman.
- e. Fyri arbeiði við vandamiklum burturkasti á brennistøðum, vandamiklum evnum,

sum krevja serliga verndarútgerð, t.d. asbest, umframt fyrir upptak eftir vanlukkum og fyrir reingerð, har servitan er kravd verður latin grundløn + viðbót 5,47% um tíman. Hetta stykki er galdandi frá 1. mai 2013.

## § 5

Grundlønin hjá bilstjórum og gaffiltruckførarum fyrir tey í § 2 nevndu arbeiðum og fyrir at standa við spæl á skipi undir lossing verður grundløn + viðbót á 1,17% um tíman.

Grundlønin hjá bilstjórum og gaffiltruckførarum fyrir tey í § 3 nevndu arbeiðum verður grundløn + viðbót 1,62% um tíman.

Fyri koyring við kranvogni og tankvogni (við olju og bensin) verður grundlønin fyrir tey í § 2 nevndu arbeiðum grundløn + viðbót 3,59% um tíman, og fyrir tey í § 3 nevndu arbeiðum verður galdið grundløn + 4,02% um tíman.

### **Protokollat:**

Partarnir binda seg til í sáttmálaskeiðnum at taka upp samráðingar um at endurskoða skipanina við viðbótum í sáttmálanum. Partarnir eru samdir um, at skipanin skal nútímansgerast, og miðast skal ímóti, at skipanin gerst so einföld og liðilig, sum til ber.

## **Setanarskriv**

### § 6

Setanarprógv verða givin sambært lögtingslóg um setanarprógv.

## **Ungdómur**

### § 7

Ungdómar 14 ár fáa 50%, 15 og 16 ár fáa 75% av vaksnamannalønini. 17 ára gomul fáa fulla lön.

## **Yvirtíðarløn og frídagar**

### § 8

Yvirtíðarlønin, eisini fyrir akkordarbeiði, verður roknað soleiðis:

### **Tá normalarbeiðstíðin er kl. 07-16:**

Frá kl. 16-20:	35%
Frá kl. 20-07:	60%

**Tá normalarbeiðstíðin er kl. 08-17:**

Frá kl. 17-21:	35%
Frá kl. 21-08:	60%

**Tá normalarbeiðstíðin er kl. 09-18:**

Frá kl. 18-22:	35%
Frá kl. 22-09:	60%

Leygardagar kl. 00-24:	65%
Sunnu- og halgidagar frá kl. 00-24:	100%

Sama er galdandi fyri arbeiði, sum byrjar nevndu dagar, og heldur áfram um midnátt og til normalarbeiðstíðin tekur við aftur.

Har døgurðatímin sambært §10, stk. 3 og 4 verður stytur, tekur yvirtíðin við ein tíma fyrr.

1. mai, jólaaftan, nýggjársaftan og Ólavsøkuaftan eru heilir frídagar. Flaggdagur, páskaaftan og hvítusunnuaftan eru hálvir frídagar.

Átrokandi arbeiði, sum verður gjørt 1. mai, jólaaftan, nýggjársaftan, Ólavsøkuaftan og eftir kl. 12 hesar dagar, verður lønt við dupultari normalløn, so leingi halgan varar.

Sambært lóg nr. 353, 7. august 1922 er grundlógardagur hálvur frídagur.

Umframt hesar hevur løntakari rætt til 5 frídagar uttan løn. Arbeiðsgevarin ásetir í samráð við løntakaran, nær hesir frídagar skulu takast.

Um arbeiði byrjar áðrenn kl. 4 á morgni verður ikki farið niður í løn, fyrr enn høvi hevur verið at fáa svøvn (við svøvn skilst at hava verið burtur frá arbeiði í 6 tímar, eisini um maður skiftir arbeiðspláss).

**Arbeiðstíð, døgndrift og skiftisvakt****§ 9**

1. Normalarbeiðstíðin er 40 tímar um vikuna, og skal vera 8 tímar um dagin frá mánadegi til og við fríggjadegi, og skal tann dagliga arbeiðstíðin liggja millum kl. 7 á morgni og til kl. 18 á kvøldi, hetta soleiðis sum partarnir á teimum einstøku arbeiðsplássunum semjast um.

Vanligur meiriluti á arbeiðsplássinum skal vera fyri hesum og atkvøðast skal við seðlum.

Er á arbeiðsplássinum gjørd semja um, at normalarbeiðstíðin skal liggja millum kl. 7 á morgni og kl. 16 á kvøldi, skal hetta vera galdandi fyri alt arbeiðsplássið.

Er á arbeiðsplássinum gjörd semja um, at normalarbeiðstíðin skal liggja millum kl. 8 á morgni og kl. 17 á kvøldi, skal hetta vera galdandi fyri alt arbeiðsplássið.

Er á arbeiðsplássinum gjörd semja um, at normalarbeiðstíðin skal liggja millum kl. 9 á morgni og kl. 18 á kvøldi, skal hetta vera galdandi fyri alt arbeiðsplássið.

Har eitt arbeiðspláss náttúrliga kann býtast upp í fleiri deildir, kunnu ymsar arbeiðstíðir avtalast millum arbeiðsfólkið saman við álitisfólkið og virkið, sum frávikja normalarbeiðstíðini. Atkvøðast skal við seðlum. Hesar arbeiðstíðir skulu liggja millum kl. 07.00 og 18.00 og skulu stjórnirnar hjá feløgnum hava hesar avtalur, sum skulu vera skrivligar, til góðkenningar. Um feløgini ikki áðrenn 14 dagar hava fráboðað annað verða avtalurnar at meta sum góðkendar.

Um avtalað verður gjörd við arbeiðsfólkið í einari serstakari deild um frávik frá normalarbeiðstíðini smb. omanfyrirstandandi, so skal nýggja arbeiðstíðin hjá hesum starvsbólki metast sum normalarbeiðstíð, soleiðis at arbeiðið uttan fyri hesa tíð verður roknað sum yvirtíð sambært grein 8.

2. Døgndrift skal ganga í skiftum. Øll ídnaðarvirki, ið vanliga kunnu hava 3-skifti vakt, koma undir heitið døgndrift.

Um døgndriftsarbeiði á fiskavirki røkkur styttri enn 3 samdøgur/2 samdøgur samanhangandi og á øðrum ídnaðarvirkjum styttri enn 5 samdøgur samanhangandi, verður hetta arbeiði avroknað sum vanligt arbeiði og goldið samsvarandi hesum, eisini hvat yvir- og náttíð viðvíkur.

Í døgndrift verður lønin henda:

Frá kl. 08-16 vanlig normalløn.

Frá kl. 16-24 vanlig normalløn + 4,58% um tíman.

Frá kl. 24-08 vanlig normalløn + 6,41% um tíman.

Røkkur arbeiði á fiskavirkjum styttri enn 3 samdøgur, men í minsta lagi 2 samdøgur, verður lønin henda:

Frá kl. 08-16 vanlig normalløn.

Frá kl. 16-24 vanlig normalløn + 7,32% um tíman.

Frá kl. 24-08 vanlig normalløn + 9,15% um tíman.

Hesar viðbøtur verða ikki prístalsviðgjørdar. Mattíð við døgndrift verður ikki frádrigin.

Gongur døgndriftsarbeiðið um leygardagar, sunnu- og halgidagar, skal hetta avroknast sum leygardagar, sunnu- og halgidagar, men kann hetta tó ikki bróta 3-

og 5-samdøgursregluna.

Upplýsast skal 24 tímar frammanundan vaktarskifti byrjar. Um ekki fráboðað verður innan ásettu freistina, so skal gjaldast 1. yvirtíð tann dagin fyri hvørt arbeiðsfólk á vaktunum.

3. Á ídnaðarvirkjum kann arbeiði fara fram í 2 skiftum, 8 tímar hvørt, við nökulunda eins stórum holdum, sum skiftast um vaktirnar hvørja viku.

Um skiftisvaktararbeiði á fiskavirkjum røkkur styttri enn 3 samdøgur/2 samdøgur samanhangi og á øðrum ídnaðarvirkjum styttri enn 5 samdøgur samanhangi, verður hetta at avrokna sum vanligt arbeiði og goldið samsvarandi hesum, eisini hvat yvir- og náttíð viðvíkur.

Við samráðing arbeiðaranna og arbeiðsgevaranna millum kann arbeiðstíðin leggjast millum kl. 07-24, og lønin verður henda:

1. holdið: Vanlig normalløn.
2. holdið: Vanlig normalløn + 11% um tíman.

Røkkur arbeiðið á fiskavirkjum styttri enn 3 samdøgur, men í minsta lagi 2 samdøgur, verður lønin henda:

1. holdið: Vanlig normalløn.
2. holdið: Vanlig normalløn + 8,75 kr. um tíman.

Henda viðbót verður ikki prístalsviðgjørd. Mattíðin verður ikki frádrigin fyri 2. holdið.

Yvirtíð - um arbeitt verður meira enn 8 tímar á vaktini - við skiftisvaktararbeiði eins og sunnu- og halgidagsarbeiði verður goldið eftir § 9.

Sunnu- og halgidagar skulu ikki bróta 3- og 5- samdøgursregluna.

Har eitt arbeiðspláss náttúrliga kann býttast upp í fleiri deildir, kann avtala verast um, at skiftivakt verður brúkt á einstøku deildini.

Avtalan verður gjørd millum arbeiðsfólkið saman við álitisfólki og virki. Atkvøðast skal við seðlum millum alt arbeiðsfólkið á virkinum og umboð fyri feløgini nevnd í sáttmálanum, skal vera hjástødd meðan atkvøtt verður. Stjórnin í felagnum skal hava hesar avtalur, sum skulu vera skrivligar, til góðkenningar.

Um felagið ikki hevur fráboðað nakað innan 14 dagar frá tí at avtalan er móttikin, verða avtalurnar at meta sum góðkendar.

Upplýsast skal 24 tímar frammanundan vaktarskifti byrjar. Um ekki fráboðað

verður innan ásettu freistina, so skal gjaldast 1. yvirtíð tann dagin fyri hvørt arbeiðsfólk á vaktunum.

## **Matarsteðgir**

### **§ 10**

Stk. 1. Døgurðatímin skal verða 1 tíma og skal liggja millum kl. 12 og 13, og verður tá einki goldið fyri hesa mattíð. Verður arbeitt í døgurðatímanum, skal dupult normalløn verða goldin, leygardag dupult leygardagsløn og sunnu- og halgidagar dupult sunnudagsløn.

Tað skal ongantíð verða meira enn 4 tímar millum hvønn verð.

Stk. 2. Um arbeitt verður yvirtíð meira enn 60 minuttir ein dag, so eiga arbeiðsfólkini rætt til nátturðasteðg. Nátturðasteðgurin skal verða 1 tíma og skal liggja millum kl. 18.00 og 19.00, og verður tá einki goldið fyri hesa mattíð. Verður arbeitt í nátturðasteðginum, skal dupult yvirtíðarløn verða goldin. Varskógvast skal dagin fyri, um arbeiðast skal yvir. Um hetta ikki ber til, skal varskógvast áðrenn døgurða sama dag, sum arbeiðast skal yvir. Um ikki verður varskógvað áðrenn døgurða, og farið verður til nátturða, fær arbeiðsfólkið ein tíma eyka løn svarandi til yvirtíð 1, um byrjað verður aftur kl. 19.00.

Stk. 3. Uttan mun til stk. 1 og 2 kann á arbeiðsplássinum gerast avtala um, at fyri hvørjar 4 tímar skal arbeiðsfólk hava í minsta lagi 20 minuttir mattíð.

Løn verður ikki frádrigin fyri matarsteðgir eftir hesum stykki.

Stk. 4. Á arbeiðsplássinum, har talið av arbeiðsfólkum er í minsta lagi 10, kann avtala gerast um, at matarsteðgur sambært stk. 3 kann latast sum rullandi skipan við á leið eins stórum bólkum.

Løn verður ikki frádrigin fyri matarsteðgir eftir hesum stykki.

Stk. 5. Avtalan á arbeiðsplássinum, sambært stk. 3 ella 4 verður gjørd samsvarandi omanfyri standandi reglum um arbeiðstíð.

Arbeiðarafelagið skal hava skrivliga fráboðan um broytingar í mattíðunum.

Viðvíkjandi drekkatíð verður víst til ásetingarnar omanfyri.

## **Álitisfólk**

### **§ 11**

Á hvørjum arbeiðsplássi hava arbeiðararnir rætt til at velja sær álitismann. Nærri

reglur fyri álitismenn eru skrásettar í serligari skipan í millum feløgini.

b. Nevndarlimir í fakfelag hava rætt til frí frá arbeiði sínum í sambandi við nevndararbeiði, samráðingar og skeiðluttøku. Fráboðan skal gevast arbeiðsgevaranum beinanvegin, tá nevndarlimur fær fundarboð.

c. Viðvíkjandi uppsøgn av nevndarlimum í Føroya Arbeiðarafelag / Havnar Arbeiðarafelag / Havnar Arbeiðskvinnufelag / Klaksvíkar Arbeiðskvinnufelag og Klaksvíkar Arbeiðsmannafelag eru somu reglur galdandi sum fyri álitisfólk.

### **Minsta arbeiðstíð og løn**

#### **§ 12**

Fyri eitt og hvørt arbeiði fær hvør tann, sum luttekur í arbeiðinum, løn fyri í minsta lagi 2 tímar, sjálvst um arbeiðið varir styttri.

Somuleiðis fáa arbeiðsfólk, sum eftir tilsøgn møta til arbeiðis, og arbeiðið ikki verður útint, løn fyri 2 tímar, ella um arbeiðið byrjar aftaná eina ásetta tíð, løn fyri ta tíð, tey hava bíðað.

### **Lønarútgjalding**

#### **§ 13**

Arbeiðslønir verða at gjalda eina ferð um vikuna. Um avtala verður gjørd við avvarandi fakfelag (Havnar Arbeiðarafelag), kann lønarútgjalding tó fara fram 14. hvønn dag/mánaðarlíga. Við útgjalding skal vikuseðil fylgja við.

### **Arbeiðsskaðar**

#### **§ 14**

Stk. 1 Kemur arbeiðsfólk til skaða undir arbeiði og tey sambært læknávátan eru óarbeiðsfør, verður goldið 20% av mistu arbeiðstíð upp til 10 dagar við 10% frá arbeiðsgevara og 10% frá arbeiðarafelag.

Stk. 2. Verður løntakari, sum hevur arbeitt hjá sama arbeiðsgevara í meira enn 9 mánaðir út í eitt, óarbeiðsførur orsakað av einum arbeiðsskaða, sum kann prógvast við læknávátan, hevur arbeiðsgevari, aftaná at tíðarskeiði í stk. 1 er endað, skyldu at rinda munin millum dagpeningaveitingina og vanligu lønina, sum løntakari hevði fingið útgoldna, um viðkomandi ikki fekk skaðan.

Gjaldsskyldan hjá arbeiðsgevaranum stendur við inntil løntakari aftur er arbeiðsførur tó í mesta lagi 4 mánaðir aftaná, at arbeiðsskaðin er hendur.

---

## Akkord og serarbeiðarar

### § 15

- a. Øll arbeiði kunnu gerast fyr akkord. Í fall akkordir verða gjørdar, hava stjórn Havnar Arbeiðarafelags og stjórn Føroya Arbeiðsgevarafelags rætt til at krevja tær til góðkenningar.

### **Protokollat úr semingsprotokollini:**

Partarnir eru samdir um, at tørstur er á serarbeiðarasáttmála og vátta, at arbeitt verður fram ímóti at fáa undirskrivað slíkan sáttmála skjótast tilber.

## Formaður

### § 16

Hvør arbeiðsgevari hevur rætt til at hava ein formann, sum ikki ger arbeiðsmanna-arbeiði, ið ikki nýtist at vera limur í nøkrum felag.

## Lán av arbeiðsfólki

### § 17

Arbeiðsfólk, sum verður lánt frá einum arbeiðsgevara til annan arbeiðsgevara, varðveitir starvsrættindi síni.

## Vaktarhald

### § 18

Vaktarmenn á skipum við bryggju á nátt fáa eina viðbót fyri náttina, sum svarar til 7,5 vanligar tímalønir. Leygar- og sunnunátt er viðbóttin tað, sum svarar til 10 vanligar tímalønir. Náttin er frá kl. 21-08.

Har arbeitt verður á vaktini umborð við øðrum enn sjálvum vaktararbeiðinum skal løn gjaldast vaktarmanninum samsvarandi ásetingunum í hesum sáttmála.

## Tilkallivakt

### § 18a

Arbeiðari, sum hevur tilkallivakt, verður frá mánadegi til og við fríggjadag kl. 24.00 løntur við 13,73% um tíman. Eftir fríggjadag til vanliga arbeiðstíð mánamorgun verður arbeiðari løntur við 27,45% um tíman.



Verður arbeitt í tilkallivakt, verður lön goldin sambært grein 8.  
Tó skal henda áseting ikki føra við sær, at vaktargjöld eftir skipanum, sum nú eru í gildi, verða lækkað.

### § 19

Partarnir eru samdir um, at tað er av týðningi, at arbeiðsfólk verða ment við upplæring, eftirútbúgving og skeiðsluttøku.

Tá arbeiðsfólki verður álagt at fara á skeið, verður hetta avroknað sambært grein 2 í hesum sáttmála umframt møguligar viðbøtur, tó í mesta lagi 8 vanligar tímar um dagin. Hetta er eisini galdandi, um hesi skeið fella á leygardag, sunnudag ella fastan frídag.

### Barsilsfarloyvi

#### § 20

Løntakari sum er settur í starv eftir hesum sáttmála eigur rætt til barsilsfarloyvi sambært galdandi lóggávu.

### At røkja hægri starv

#### § 21

Arbeiðsfólk, sum eftir serligum boðum ella eftir frammanundan fastløgðum arbeiðslagi fyribils røkja hægri starv í 1 viku samfelt ella meira, eiga í hesum tíðarskeiði at verða lønt við somu lön, sum tann, sum tey avloysa fær, treytað av at tey yvirtaka tær arbeiðsuppgávur, ið standast av hægri starvinum.

### Farloyvi

#### § 22

Arbeiðsfólk, sum hevur starvast í 5 samanhængandi ár hjá sama arbeiðsgevara, kann fáa farloyvi uttan lön, har tað ikki stríðir móti áhugamálum hjá arbeiðsgevara. Arbeiðsgevarin skal hava starv tøkt, tá farloyvistíðin er farin.

### Uppsagnir

#### § 23

Stk 1. Í einum og hvørjum arbeiði, sum varar longur enn 3 mánaðir, verður fyri tímalønt arbeiði uppsagnarfrestin frá arbeiðsgevara hendan

Minni enn 6 mánaðar starvstíð: 5 arbeiðsdagar.

Meira enn 6 mánaðar starvstíð:	7	arbeiðsdagar.
Meira enn 1 ára starvstíð:	10	arbeiðsdagar.
Meira enn 2 ára starvstíð:	15	arbeiðsdagar.
Meira enn 3 ára starvstíð:	20	arbeiðsdagar.
Meira enn 5 ára starvstíð:	25	arbeiðsdagar.

Uppsagnarfreistin frá arbeiðara síðu verður hendan:

Meira enn 3 mánaðar starvstíð 5 arbeiðsdagar  
Meira enn 6 mánaðar starvstíð 7 arbeiðsdagar

Hetta er tó ikki galdandi, tá steðgur kemur í arbeiði vegna rávørutrot ella veður.

Uppsøgnin skal vera skrivlig fyri báðar partar.

Stk. 2. Arbeiðsgevari hevur, tá setanin hjá arbeiðsfólkinum endar, skyldu at geva arbeiðsfólkinum prógv um starvstíðina hjá arbeiðsfólkinum.

Uppsagnir skulu byggja á rímiligar grundir. Arbeiðsgevarin skal skrivliga grundgeva fyri uppsøgnini, um tann uppsagdi biður um tað. Grundgevingin kann bert vera kravd, um tann uppsagdi hevur verið starvssettur í minst 9 mánaðar.

Stk. 3. Verður løntakari, sum hevur arbeitt hjá sama arbeiðsgevara í meira enn 9 mánaðir út í eitt, óarbeiðsførur orsakað av einum arbeiðsskaða, sum kann prógvast við læknaváttan, kann viðkomandi ikki sigast úr starvi fyrr enn 6 mánaðir, aftaná arbeiðsskaðin er hendur. Hetta er tó bert galdandi, inntil løntakarinn aftur er arbeiðsførur.

## **Limagjald, lívstrygging, eftirløn og eftirsitiløn**

### **§ 24**

Stk. 1. Fyri at stuðla týðandi endamál hjá Havnar Arbeiðarafelag verður eitt gjald uppá 2,5% av lønini frádrigið, áðrenn hon verður útgoldin.

Gjaldið verður inngoldið av arbeiðsgevaranum til Havnar Arbeiðarafelag sambært manningarlista og kontoavriti, samstundir sum lønin verður flutt.

Stk. 2. Til lívstrygging og onnur sosial endamál verður eitt gjald uppá 1,5% av lønini frádrigið, áðrenn hon verður útgoldin.

Gjaldið verður inngoldið av arbeiðsgevaranum til Havnar Arbeiðarafelag sambært manningarlista og kontoavriti, samstundis sum lønin verður flutt.

Føroya Arbeiðsgevarafelag fær útflyggja reglugerðir, sum verða gjørdar í sambandi við nýtsluna av framman fyri nevnda prosentgjaldið.

Stk. 3. Arbeidsgevarar rinda umframt lönina 10% av arbeidslönini í eftirlønargrunn/skipan felagsins. Hetta prosentíð verður útgoldið í grunnin samstundis, sum lönin verður goldin.

Stk. 4. Tá arbeidsfólk, sum hevur verið í minsta lagi 1 ár í starvi hjá verandi arbeidsgevara, doyr, meðan honn/hon er í starvi, eigur eftirsitandi hjúnafelagi/sambúgvi ella børn undir 18 ár, sum arbeidsfólk hevur skyldu at upphalda, rætt til eftirsitiløn fyri tann mánaðin, tá viðkomandi doyr, og 3 mánaðir fram.

Fyri tímalønt verður lönin roknað sum miðaltalið av tí lön, sum er útgoldin av verandi arbeidsgevara seinastu 12 mánaðirnar, sum viðkomandi hevur verið til arbeiðis.

### **Ósemjur og gerðarrættur**

#### **§ 25**

Arbeidsósemjur, tó ikki uppsøgn av galdandi sáttmála, verða givnar eini 6-mannanevnd til avgerðar. Í hesi nevnd sita 3 úr hvørjum felag. Kemur henda nevnd ikki ásamt, verður av báðum pørtum valdur ein uttanveltaður maður (uppmaður). Í fall nevndirnar ikki semjast um uppmannin, verður uppmaðurin valdur av dómáranum, og verður avgerð hansara tikin til fulnar.

### **Eftirlønargrunnur og grundlönarhækking**

#### **§ 26**

Arbeidsgevarnir rinda 10% av arbeidslönini í eftirlønargrunnin hjá Havnar Arbeðarafelag.

Hesi prosent verða útgoldin saman við lönini.

1. mai 2018 hækkar grundlönin 3,25 kr um tíman.

1. mai 2019 hækkar grundlönin 3,30 kr um tíman.

Hesar hækkingar eru eisini galdandi fyri sersáttmálar.

Stk. 2. Tey, sum hava nátt fólkapensiónsaldur, fáa ístaðin upphæddina, sum skuldi verið flutt sum eftirløn, útgoldna sum lön. Áðrenn upphæddin verður goldin, verða gjöld, sum skulu rindast samstundis sum lönin, tikin av upphæddini, soleiðis at útreiðslan hjá arbeidsgevara verður óbroytt.

Sama er galdandi fyri persónar, sum smb. § 1, skt 5 í eftirlønarlógini eru frítíknir fyri

at rinda til eina føroyska eftirlønarskipan

*Viðmerking: Hin 1. januar 2018 svara hesi gjøld til 16,56 % av tímalønini og 6,06 % av mánaðarlønini. Gjøldini eru frítíðarløn/frítíðarískoyti, ALS-gjald, Barsilsgjald, gjald til Arbeiðsmarknaðareftirlønar-grunnin og gjald til Vinnusjúkugrunnin. Tað vil siga, at pr. 1. januar 2018 verða 8,58 % lógd omaná lønina hjá tímaløntum og 9,43 % lógd omaná lønina hjá teimum, sum halda feriu við løn.*

### **Starvstíð**

#### **§ 27**

Eftir 3 ára starvstíð verður viðbótin 2,50% av grundlønini.

Eftir 5 ára starvstíð verður viðbótin 3,50% av grundlønini.

Eftir 7 ára starvstíð verður viðbótin 4,00% av grundlønini.

Eftir 9 ára starvstíð verður viðbótin 5,00% av grundlønini. Eftir 11 ára starvstíð verður viðbótin 6,25% av grundlønini.

Arbeidsfólk hava rætt til at flyta starvstíð frá einum arbeiðsplássi til annað, um tað ikki hevur verið burtur frá arbeiðsøki sínum longur enn 7 ár.

Til tess at fáa starvstíð frá nýggjum arbeiðsgevara skal arbeiðsfólkið kunna um móguliga starvstíð frá øðrum arbeiðsgevara við setan og í seinasta lagi, tá setanarprógvið verður undirskrivað.

### **Hjálparfólk**

#### **§ 28**

Bilstjóri í føstum arbeiði, sum koyrir við fullum farmi, skal hava hjálparmann, tá ið hann heldur tað vera neyðugt. Undir lossing av koli og salti skal bilstjórinn verða frítikin at arbeiða við.

Trukkar, ið verða nýttir í útiarbeiði á Eystaru Bryggju, skulu so hvørt sum teir verða útskiftir hava hús.

### **Limaskapur**

#### **§ 29**

Stk. 1 Partarnir eru samdir um, at teir hava felags áhuga í, at allir arbeiðsgevarar eru skipaðir sum limir í arbeiðsgevarafeløgnum, og at øll arbeiðsfólk eru skipaði sum limir í arbeiðsmanna- og arbeiðskvinnufeløgnum.

Stk. 2 Arbeiðsgevarafelagið arbeiðir fyri at kunna arbeiðsgevarar um teir fyrimunir, sum eru við limaskapi í arbeiðsgevarafelag. Somuleiðis arbeiða arbeiðarafeløgini fyri at kunna arbeiðsfólk um teir fyrimunir, sum eru við limaskapi í arbeiðsmanna- og kvinnufeløgnum. Partarnir arbeiða fyri at tryggja at verandi sáttmálar verða hildnir. Arbeiðsfólk og arbeiðsgevarar hava skyldu at siga feløgum sínum frá, tá ið óskipaði arbeiðsfólk ella arbeiðsgevarar eru á arbeiðsplássinum.

Stk. 3 Um arbeiðsgevari fær áheitan frá arbeiðarafelag um kunnandi tiltak á arbeiðsplássinum, skal ein slík áheitan viðgerast við vælvild, eins og arbeiðarafelagið skal virða, at dagliga arbeiðið ikki eigur at verða órógvað. Harafturat skal arbeiðsgevari loyva arbeiðarafelag umvegis álitisfólk síni at lata arbeiðsfólkum, bæði verandi og nýggjum, kunnandi tilfar um teir fyrimunir, sum limaskapur í fakfelag gevur.

### **Flutningsendurgjald**

#### **§30**

- a. Fyri almenn arbeiði, ið liggja so langt uttanfyri bygdina/býin, at neyðugt er at flyta arbeiðararnar, verða teir at fáa frían flutning til og frá við lön fyri koyritíðina fyri úttúrin,
- b. Tá ið menn verða sendir í burturarbeiði, eiga teir fult vistarhald og ferðaútreiðslur goldnar og lön fyri ferðingartíðina og annars eftir sáttmálanum.
- c. Verður arbeiðsfólk boðsent av arbeiðsgevara í aðrari bygd/bý til arbeiði, ið er bráfeingis, og er so langt ímillum, at neyðugt er at flyta arbeiðararnar, eiga teir frían flutning.

Hetta er tó ikki galdandi fyri arbeiðarar, sum frammanundan eru í fóstum arbeiði hjá viðkomandi arbeiðsgevara.

### **Formaður/-kvinna**

#### **§31**

Formaðurin í Havnar Arbeiðarafelag hevur rætt til farloyvi í í mesta lagi 6 ár uttan lön, og arbeiðsgevarin skal hava starv tøkt, tá ið farloyvistíðin er av.

### **Reingerð**

#### **§32**

Stk. 1 Um avvarandi fakfelag ikki metir, at ávíst reingerðararbeiði við vanligum arbeiðsskjótleika kann fremjast innan teir tíðarkarmar, sum arbeiðsgevarin hevur sett av til hetta arbeiði, kann fakfelagið krevja, at ein ráðgevi, við viðkomandi førleikum, vegna fakfelagið fær høvi at kanna hølir og arbeiðsgongdir fyri at eftirkanna arbeiðið sæð í mun til nevndu tíðarkarmar. Sama er galdandi um fakfelagið metir, at tær umstøður, sum avtalaðar eru fyri reingerðina ikki eru loknar, t.d. at hølini ikki eru klár at gera rein.

Umboð fyri arbeiðsgevaran hevur rætt til at vera hjástatt, meðan kanningin fer fram. Tá nevnda eftirkanning er farin fram, hevur ráðgevin rætt at krevja fund við arbeiðsgevaran fyri at viðgera eina møguliga ósemju um nevndu tíðarkarmar.

Um ósemjan ikki verður loyst, kann fakfelagið krevja málið viðgjørt saman við Føroya Arbeidsgevarafelag.

Allir upplýsingar, sum koma fram undir slíkari eftirkanning, skulu viðgerast í trúnaði.

Stk. 2 Fyri høvuðsreingering verður veitt eykaviðbót uppá 9,15% um tíman.

### **Aðalfundur**

#### **§ 33**

Tá ið Havnar Arbeidarafelag lýsir til aðalfund, skal alt arbeiði steðga tveir tímar undan lýstu fundum. Í serligum førum kann undantak gerast eftir nærri avtalu partanna millum.

#### **§34**

Stk. 1. Tær eftirlitsskipanir, sum arbeiðsgevarin setir í verk, skulu vera grundaðar á trygd ella á rakstrarlig atlit, og hava eitt skynsamt endamál.

Stk. 2. Eftirlitsskipanir skulu ikki føra við sær óneyðugan ampa fyri arbeiðsfólkini, og rímligur samanhangur skal vera millum endamálið við eftirlitinum og tann hátt, sum eftirlitið verður framt.

Stk. 3. Arbeidsgevarin skal skrivliga kunna arbeiðsfólkini, áðrenn eftirlitsskipan verður sett í verk.

Stk. 4. Er alneyðugt at seta í verk eftirlit uttan at til ber at boða frá, skal arbeiðsgevarin tó skjótast til ber boða arbeiðsfólkunum frá, at eftirlitsskipanin er sett í verk, og hvør orsøkin er til hetta.

### **Sáttmálasamráðingar**

#### **§ 35**

Tingingar um nýggjan sáttmála skulu byrja seinast 8 dagar aftan á uppsøgn og fara fram, til sáttmáli er komin í lag ella semingsmaðurin (um slíkur er tilkallaður) sigur tingingarnar vera at enda komnar.

#### **Notat:**

Havnar Arbeidarafelag vátar, at teir áðrenn næstu samráðingar vilja tillaga sín sáttmála, so hann samsvarar við sáttmálan hjá Føroya Arbeidarafelag.

### **Arbeidsklæðir og læknaváttan**

#### **§ 36**

Á arbeidsplássum, har serligur búni verður kravdur, hevur arbeidsgevarin skyldu til at lata slíkan búna. Sama er galdandi fyri búna (fótbúna og klædnabúna), sum arbeidsgevarin krevur bert verður brúktur á arbeidsplássinum. Í seinna førinum er henda skylda tó ikki galdandi, fyrrenn arbeiðari hevur verið í arbeiði í 3 mánaðir.

**Protokollat:**

Partarnir virka fyri, at møgulig kravd læknávátan fyri arbeiðararnar verður goldin av tí almenna.

**Liðiligari sáttmálar**

**§ 37**

Sett verður nevnd við umboðum frá báðum pørtum at gera uppskot um arbeiði viðvíkjandi forskotnari tíð, og annars at gera sáttmálarnar liðiligari og meira tíðarhóskandi.

Hetta arbeiði skal verða liðugt til næstu samráðingar.

**Lærlinga- og yrkislønir**

**§ 38**

Stk. 1 Fyri lærlingar, sum eru undir Ll. nr. 94 frá 29.12.1998 um yrkisútbúgvingar við seinni broytingum ella samsvarandi lóggávu, og sum starvast innan sáttmálaøkið, er lærlingalønin henda:

1. læruárið	32 % av yrkisløn
2. læruárið	40 % av yrkisløn
3. læruárið	45 % av yrkisløn
4. læruárið	55 % av yrkisløn

Fyri yvirarbeiði verða øll læruárin goldið grundløn + yvirtíðarløn sambært § 8 í høvuðssáttmálanum.

Stk. 2 Yrkislønin fyri tey, sum hava lokið útbúgvingina sambært stk. 1 er kr. 140,56 fyri tíman, og mánaðarlønin er kr. 24.363,26. Yrkislønin verður javnað eins og hjá yrkislærdum.

Yvirtíðarlønin er sum ásett í høvuðssáttmálanum, tó soleiðis at prosentini verða roknaði av yrkislønini.

Protokollat:

Føroya Arbeðarafelag/Havnar Arbeðskvinnufelag/Havnar Arbeðarafelag/Klaksvíkar Arbeðsmannafelag/Klaksvíkar Arbeðskvinnufelag og Føroya Arbeðsgevarafelag váttu við hesum, at um lóg ella kunngerð um upplæring/skeiðvirksemi, sum ikki kemur undir verandi lærlingaskipan í Ll. nr. 94 frá 29.12.1998 um yrkisútbúgvingar við seinni broytingum, verður sett í gildi, so skulu partarnir taka upp samráðingar um sáttmálaásetingar, sum skulu áset alønina hjá teimum persónum, sum fara undir slíka upplæring ella á slík skeið. Hendan avtalan kemur í gildi tann dag hon er skrivað undir, og fylgir høvuðssáttmálanum.  
Tórshavn, 30. apríl 2003.

### § 39

Sáttmálapartarnir kunnu gera sínamillum avtalar, sum avmarkaðar eru til ávís øki og ávís arbeiðspláss. Hesar avtalar skulu vera skrivligar.

### Sáttmálauppsøgn

### § 40

Hesin sáttmáli hevur gildi frá 1. mai 2018, og kann sigast upp av pørtunum 4 mánaða ávaring til ein 1. mai, fyrstu ferð 1. mai 2020.

Tórshavn, tann 19. mai 2018

#### HAVNAR ARBEÐARAFELAG

Hans Joensen, formaður  
Sakaris Hansen, næstformaður  
Martin Wennerström  
Heri Reynheim  
Jóhan Carl Dam

#### FØROYA ARBEÐSGEVARAFELAG

Bogi Jacobsen, formaður  
Høgni Hansen, næstformaður  
Kristoffur Laksá  
Fróði Magnussen  
Jón Sigurdsson  
Atli Gregersen  
Jens Meinhard Rasmussen  
Odd Eliassen  
Árni Ellefsen



## **Protokollat um rúmliga arbeiðsmarknaðin**

Sum útgangsstøði eru partarnir samdir um, at yvirskipaða sosiala ábyrgdin liggur hjá landstýri og lögtingi. Samstundis er tilknýti hjá einstaka borgarinum til arbeiðsmarknaðin av stórum týdningi sosialt og sálarfrøðiliga.

Partarnir meta, at í einum vælskipaðum samfelag eiga allir arbeiðsførir borgarar at hava móguleika at átaka sær arbeiðsuppgávur, sum liggja innan fyri teirra førleikakarm. Tí hevur tað týdning, at so nógvir borgarar sum gjørligt koma á og vera verandi á arbeiðsmarknaðinum.

Arbeiðsmarknaðurin má vera liðiligur, soleiðis at so nógv sum gjørligt fáa arbeiði í boði gjøgnum alt arbeiðslívið.

Við grundarlag í hesum eru partarnir samdir um, at ein virkin eldrapolitikkur er til frama fyri bæði fyrirøku og arbeiðsfólk. Arbeiðsgevarar skulu tí vísa atlit til eldri arbeiðsfólk við at orða ein eldrapolitik, har móguleikar og tilboð til arbeiðsfólkini verða viðgjørd. Hesi skulu taka støði í førleikum, arbeiðsuppgávum og arbeiðstíð, soleiðis at tey eru í trád við lívs- og yrkisstøðu arbeiðsfólksins og støðuna hjá fyrirøkuni.

Harafturat eru partarnir samdir um at arbeiða fyri, at fólk við skerdum førleika fáa móguleikar á arbeiðsmarknaðinum. Hetta kann m.a. gerast, so at hesir starvsbólkar fáa serliga tillagaðar setanartreytir. Við støði í vanligu ásetingunum í sáttmálanum eigur sostatt at bera til at lata arbeiði vera gjørt undir serligum treytum.

**Lønarsáttmáli  
fyri fastløntar  
millum  
Havnar Arbeðarafelag  
og  
Føroya Arbeðsgevarafelag**

**§ 1**

Arbeðstíðin er 40 tímar ella 50 tímar um vikuna. Fyri arbeðstíð omanfyri normaltíðina verður at gjalda yvirtíðarløn.

**§ 2**

	<b>Tímars vika</b>	<b>Vanligt arbeiði</b>	<b>Skiti og ónossligt arbeiði</b>
Arbeðarar	40	22.457	22.521
Arbeðarar	50	27.937	28.018
Bil- og gaffiltruckførarar	40	22.719	22.819
Bil- og gaffiltruckførarar	50	28.265	28.390
Bilstjórar á kranvognum, tankvognum (olja og bensin) og vognum við anhangara	40	23.260	23.355
Bilstjórar á kranvognum, tankvognum (olja og bensin) og vognum við anhangara	50	28.941	29.060

Mánaðarlønirnar við 40 tíma viku og 50 tíma viku verða reguleraðar við somu broytingum í grundlønini sum í høvuðssáttmálanum faldað við ávíkavist 173,33 og 216,67 tímar um mánaðin. Mánaðarlønin verður roknað í heilum krónum.

Lønin skal verða á konto hjá løntakara í seinasta lagi seinasta yrkadag í mánaðinum.

### § 3

Ungdómar 14 ár fáa 50%, 15 og 16 ár 75% av vaksnamannalønini bæði fyri normal- og yvirtíð. 17 ára gomul fáa fulla løn.

### Ásetingar í sambandi við sjúku

#### § 4

Verður arbeiðari, sum er settur sambært hesum sáttmála, orsakað av sjúku, sum gevur honum rætt til dagpening sambært lóg um dagpening, ikki førur fyri at gera sítt arbeiði, rindar arbeiðsgevarin munin millum tað, ið arbeiðarin fær útgoldið av dagpeningi, og tað hann vildi havt fingið í løn í starvinum. Veitingin frá arbeiðsgevara stendur bert við í ein mánað.

#### § 5

Arbeiðarar við døgndrift við 3 skifti vakt verða løntir soleiðis:

Fyri 6 dagar verður lønin sum fyri 50 tíma viku.

Fyri 5 dagar verður lønin sum fyri 40 tíma viku.

Fyri fastlönt arbeiðsfólk er uppsagnarfrestin frá arbeiðsgevara síðu:

upp til 6 mánaða starvstíð:	1 mánaði til ein 1. í mánaðinum,
frá 6 mðr. til 2 ára starvstíð:	2 mánaðir til ein 1. í mánaðinum,
meira enn 2 ára starvstíð:	3 mánaðir til ein 1. í mánaðinum

Uppsagnarfrestin við uppsøgn frá arbeiðsfólkinum: 1 mánaði til ein 1. í mánaðinum.  
Uppsøgnin skal vera skrivlig fyri báðar partar.

Tórshavn, tann 19. mai 2018

#### HAVNAR ARBEIÐARAFELAG

Hans Joensen, formaður  
Sakaris Hansen, næstformaður  
Martin Wennerström  
Heri Reynheim  
Jóhan Carl Dam

#### FØROYA ARBEIÐSGEVARAFELAG

Bogi Jacobsen, formaður  
Høgni Hansen, næstformaður  
Kristoffur Laksá  
Fróði Magnussen  
Jón Sigurdsson  
Atli Gregersen  
Jens Meinhard Rasmussen  
Odd Eliassen  
Árni Ellefsen

## ÁLITISMANNASKIPAN

1. 1. Á arbeidsplássum har 5 ella fleiri fólk eru í vinnu, kunnu tey velja sær álitisfólk fyri 2 ár ísenn.

Bert fólk við føstum tilknýti til arbeidsplássid, tímalønt ella fastlønt, kunnu verða vald til álitisfólk.

2. Á arbeidsplássum har 20 ella fleiri fólk eru í vinnu, kunnu tey harafturat velja sær eitt trivnaðarumboð, tó uttan at hesi eru fevnd av verjuni í pkt. 10 og pkt. 11.
3. Álitisfólk skulu hava neyðuga kunning um tiltøk, sum ætlanin er at fremja, og sum kunnu hava ávirkan á arbeidssumstøður.
4. Arbeidsgevarin og nevndin í avvarðandi yrkisfelag skulu hava skrivliga fráboðan um, hvørji eru vald sum álitisfólk og trivnaðarumboð.
5. Álitisfólkið er umboðs- og tingingarfólk lagsbrøðranna við arbeidsgevaran ella umboðsfólk hansara og skal gera sítt ítarsta til, at arbeiðið fer siðiliga fram á plássinum.

Arbeidsgevarin og álitisfólkið eiga í felag at fremja eitt gott samarbeiði á arbeidsplássinum.

Miðað verður ímóti, at álitisfólk er á hvørjari vakt.

6. Partarnir eru samdir um, at arbeiða fyri best møguligum trygdar- heilsu- og trivnaðarviðurskiftum á arbeidsplássunum.

Endamálið er at skapa trygd, trivnað og menning á arbeidsplássinum, at stimbra sosialt samanhald, og stimbra áhugan hjá starvsfólkinum og leiðslu fyri teimum arbeidsuppgávum, sum áliggja. Viðvíkjandi trygdar- og heilsuviðurskiftum verður víst til galdandi arbeidssumhvørvislóg.

Leiðsla og starvsfólk skulu í felag miða eftir, at tey krøv, sum frammanfyri eru sett til heilsuumstøður og trivnaðarviðurskifti, verða rokkin.

### Heilsu- og trivnaðarpolitikkur fyri arbeidspláss

Arbeidsgevarar skulu bera so í bandi:

- At arbeidssumstøðurnar eru soleiðis skipaðar, at minst møguligur vandi er fyri strongd millum arbeidsbólkinum,

- At tiltøk verða framd, sum skulu tryggja gott samstarv millum leiðslu og arbeiðsfólk og millum arbeiðsfólkini sínámillum,
- At happing ikki fer fram á arbeiðsplássinum,
- At møgulig kærumál um heilsu- og trivnaðarviðurskifti beinanvegin verða tikin upp, og verða viðgjørd millum leiðslu, álitisfólk og trygdarumboð,
- At neyðug tiltøk verða framd fyri at bøta um viðurskiftini, um tað vísir seg at tey viðurskiftini, sum nevnd eru frammanfyri, ikki eru nøktandi.
- At trivnaðarumboðini í arbeiðstíðini fáa høvi til at leggja til rættis sosial tiltøk, uttan lønarmiss, tó so at tað tarnar arbeiðnum sum minst. Hesi tiltøk kunnu eisini liggja uttanfyri arbeiðsplássíð.

7. Álitisfólkið skal bera fram klagur og tilmæli frá arbeiðsfeløgum til arbeiðsgevaran ella, um hann ikki er at hitta, so til umboð hansara.

Álitisfólkið hevur eisini átalurætt viðvíkjandi ótrygd á arbeiðsplássinum, sí annars løgtingslóg nr. 58 frá 24. mai 1974.

Og eisini hevur álitisfólkið átalurætt viðvíkjandi málum, sum nevnd eru í 6 petti.

8. Um álitisfólk, tá samráðing er farin fram, ikki er komið til eina loysn við leiðsluna á arbeiðsplássinum, sum arbeiðarnir kunnu góðtaka, skal málið beinanvegin leggjast fyri viðkomandi fakfelag.

Álitisfólk og arbeiðarar kunnu ikki niðurleggja arbeiðið, fyrrenn nærri boð eru komin frá fakfelagnum

9. Álitisfólkið hevur rætt til at fáa frí at røkja uppgávur sínar sum álitisfólk. Skyldurnar hjá arbeiðsfólkinum skulu fremjast soleiðis, at tað tarnar framleiðsluni sum minst. Leiðslan skal skjótast til ber hava boð um fráveruna.

Í hesum føri, eins og tá leiðslan boðsendir álitisfólki um mál, sum hava við arbeiðarar ella arbeiðsviðurskifti at gera, skal álitisfólkið fáa ta vanligu lønina fyri ta tíð, tey eru úr arbeiði.

10. Uppsagnartíðin hjá álitisfólki er sambært sáttmálanum, sum viðkomandi er sett/ur eftir.. Harafturat fær álitisfólkið gildið 1 mánaðarløn.

Uppsøgnin skal grundgevast og bert fremjast av ávísari neyðugari ørsøk. Stendst uppsøgnin av vinnuloysi er sama galdandi fyri álitisfólk, sum fyri vanligar arbeiðarar annars.

- 
11. Verður ósemja um uppsögn álitisfólksins, verður hon at viðgera eftir § 21 b. Tekur slík ósemja seg upp, skulu feløgini beinan vegin taka upp samráðingar, áðrenn farið verður til gerðarrætt.

Fastheldur arbeiðsgevarin uppsögn sína hóast gerðarrættaravgerð, sum gongur honum ímóti, ásetur gerðarrætturin tað endurgjald, sum hann verður at rinda álitisfólkinum.

Støddin av hesum verður at áseta eftir teim fyriliggjandi umstøðunum, men kann tó ikki setast til meira enn 3 mánaðarlønir sambært § 3 í fastlønarsáttmálanum.

12. Álitisfólk skal fáa frí uttan løn til at luttaka á skeiðum og øðrum fundum í sambandi við álitisfólkastarvið. Arbeiðsgevari skal skjótast til ber hava boð um fráveruna.
13. Tiltaksfólk fyri álitisfólk, sum skal vera á staðnum, tá álitisfólk hevur forfall, skulu virka undir somu treytum og hava somu sømdir sum álitisfólkini.
14. Um so er, at arbeiðarnir semjast um at velja eitt nýtt álitisfólk, kann slíkt val fara fram sambært punkt 1 og 4.
15. Broytingar í hesi álitisfólkaskipan kunnu bert gerast í samband við sáttmála-tingingar.
16. Um so er at ivamál taka seg upp viðvíkjandi hesi skipan, verða tey at leggja fyri gerðarrættin sambært § 21 b í sáttmálanum millum feløgini.

## Avtala um tøkni

Millum Føroya Arbeiðarafelag  
Havnar Arbeiðskvinnufelag  
Klaksvíkar Arbeiðskvinnufelag  
Havnar Arbeiðarafelag

Og Føroya Arbeiðsgevarafelag/Havnar Arbeiðsgevarafelag

er í dag gjørd henda avtala um tøkni:

### § 1

Um nýggj tøkni verður tikin í nýtslu á einum arbeiðsplássi, og henda tøkni væntandi kemur at hava við sær munandi ávirkan á arbeiðsgongdina og ella arbeiðsumstøðurnar hjá arbeiðsfólkinum, so skal arbeiðsgevarin skjótast til ber, og har hetta ber til minst 4 vikur áðrenn tøkni verður tikin í nýtslu, geva arbeiðsfólkinum neyva kunning um hesa tøkni og tær avleiðingar tøkni væntandi fer at hava við sær fyri arbeiðsfólkið.

### § 2

Arbeiðsgevarin hevur skyldu til at geva arbeiðsfólkinum neyðuga upplæring í nýtsluni av nýggju tøkni, áðrenn hon verður tikin í nýtslu.

### § 3

Arbeiðsgevarin skal kunna starvsfólki um broytingarnar, sum kunnu standast av nýggju tøkni, um hon hevur við sær, at starvsfólk mugu sigast upp. Miðast skal ímóti at slík generel kunning fer fram í seinasta lagi 14 dagar áðrenn møguligar uppsøgnir kunnu koma uppá tal.

Sjálv uppsøgnin av arbeiðsfólkinum skal fara fram sambært teimum uppsagnarfrestum, sum ásettar eru í avvarandi sáttmála.

### § 4

Um arbeiðsgevarin, við fráboðan um nýggja tøkni sambært grein 1 og 3, kemur í vanda fyri at avdúka viðurskifti, sum álvarsliga kunnu skaða kappingarumstøðu hansara, so hevur hann ikki skyldu at boða arbeiðsfólkinum frá hesari tøkni fyrr enn tøkni eftir ætlan verður tikin í nýtslu

## § 5

Henda avtala kemur í gildi 1. mai 2005 og kann sigast upp saman við galdandi høvuðssáttmála.

Tórshavn tann 3.mai 2005

**HAVNAR ARBEIÐAREFELAG**

Hans Joensen  
Jan Midjord  
Sakaris Hansen  
Jóhan Carl Dam  
Kári Olsen

**HAVNAR ARBEIÐSGEVARAFELAG**

Hákun Djurhuus  
Høgni Hansen  
Árni Joensen  
Gunnar Mohr  
Joel undir Leitinum